譯文：

Dear all,

〇〇2014 年 12 月の売上高は 44.83 億 NTD、去年同期より 18.98%増の 37.68 億 NTD を計上している。1 月から 12 月までの累計額は 10.86％増の 602.24 億 NTD と計上している。2014 年〇〇グループ全体の売上高が 600 億 NTD を突破し、〇〇創業以来初めてのことである。

自社プラントの販売について、2014 年〇〇オーストラリアの子会社だけほぼ横ばいとなったが、そのたの子会社は伸びている。〇〇ヨーロッパの子会社の成長は一番目立っている。次は〇〇アメリカ子会社である。成長の要因は〇〇の新製品が市場に認められた結果である。また、長年続けて物流に力を入れ効果が上がっている。中国国内の販売について、市場全体の需要が安定期に入り、〇〇中国国内の販売額が 5％の小幅に成長となった。

今年の展望について、〇〇はこれからも楽観的、慎重な態度で取組んでいく。これからグループ全体の売上げも成長が続けると見込んでいる。

原文：

Dear all,

2014 年〇〇集團 12 月份營收 44.83 億元,較去年同期 37.68 億元成長 18.98% ，1~12 月累計金額為 602.24 億元，年成長 10.86%。2014 年集團營收也是〇〇創立以來首度突破 600 億元。

在自有品牌銷售方面，2014 年除〇〇澳洲子公司營收持平外， 其它市場都有成長，最大成長來自〇〇歐洲子公司，其次為〇〇北美子公司。主要成長原因為〇〇產品創新受到市場肯定，加上多年來通路深耕效果逐漸發酵。中國內銷市場則因整體市場需求進入平穩期，2014 年〇〇中國內銷營收小幅成長 5%。

展望今年，〇〇對市場依舊保持審慎樂觀，預計集團營收仍可穩健成長。